

MGA PARTIDO SA PAG-UPA		
Umuupa	Address ng Garahe ng Sasakyan	Nagpapapaupa (Dealer)
Kapwa-Umuupa		

INUPAHANG SASAKYAN ("SASAKYAN")						
BAGO <input type="checkbox"/>	TAON	GAWA	MODELO	ISTILO NG KATAWAN	NUMERONG PAGKAKAKILANLAN NG SASAKYAN	READING NG ODOMETER
GAMIT NA* <input type="checkbox"/>						

Ang sasakyan ay pangunahing gagamitin para sa Sarili, Pamilya o Sambahayan Negosyo, Komersyal o Agrikultural * Kung "Demo", lagyan ng check ang "GAMIT NA"

Ang kahon sa ibaba ay para sa karagdagang kasunduan sa pagitan ng mga partido. Kung walang naturang mga kasunduan, kumpletuhin sa pamamagitan ng N/A o katulad na wika.

TRADE-IN NA SASAKYAN AT ALLOWANCE		
Taon _____ Gawa _____	Pag-aari <input type="checkbox"/> Inuupahan <input type="checkbox"/>	Kabuuang Halaga ng Trade-In Allowance \$ _____ (Kabuuang Napagkasunduang Halaga ng Trade-In)
Modelo _____		Naunang Kredito o Balanse sa Pag-upa \$ _____
VIN _____		Netong Trade-In Allowance = \$ _____

KLASE NG PAG-UPA

Isa itong kasunduan para upahan ang Sasakyan. Ang Kasunduan sa Pag-upa ng De-Motor na Sasakyan ("Pag-upa") na ito, sa pagitan ng nakapirmang (mga) uupa ("Uupa") at ng nakapirmang nagpapapaupa ("Nagpapapaupa") kung saan ang mga pangalan at address ay nakalista sa itaas ay nagbibigay ng napagkasunduang mga takda at kundisyon hinggil sa pag-upa sa Sasakyan. Gaya nang ginagamit sa Pag-upa na ito, ang mga salitang "ikaw" o "iyo" ay tumutukoy sa Umuupa at "kami" o "amin" ay tumutukoy sa Nagpapapaupa (o mga kahalili at itinalaga nito). Sumasang-ayon ka na uupahan ang Sasakyan sa amin nang naaayon sa mga takda ng Pag-upa na ito. Kung higit sa isang Uupa ang pipirma sa Pag-upa na ito, ang bawat Uupa ay maaaring indibidwal na panagutin para sa kabuuang halagang inutang sa ilalim ng Pag-upa na ito. Mangyaring tandaan na isa itong Pag-upa, at hindi kasunduan ng pagbili. Kung kaya, pagmamay-ari namin ang Sasakyan.

PETSA NG PAG-UPA: _____ **TAKDANG TAGAL NG PANAHOON NG PAG-UPA:** _____ **MGA BUWAN ISAHANG BAYAD NA PAG-UPA:** **PAG-UPANG SIGN AND DRIVE*:**

(tsekan kung naaangkop) (tsekan kung naaangkop)

* Kung ito ay isang Pag-upang Sign and Drive, babayaran ng CCAP Auto Lease Ltd. ang unang Buwanang Kabayaranang inilarawan sa Seksyon 2.A sa ibaba.

MGA PAGSISIWALAT NG BATAS FEDERAL SA PAG-UPA NG MGA CONSUMER

1. HALAGA NG DAPAT BAYARAN SA PAGPIRMA SA PAG-UPA O PAGHAHATID (Inisa-isa sa ibaba)* \$ _____	2. BUWANAN O ISAHANG BAYAD A. Ang unang Buwanang Bayad na \$ _____ ay dapat bayaran sa _____ na sinusundan ng _____ mga bayad na \$ _____ na dapat bayaran sa _____ ng bawat buwan, simula sa _____. B. Ang kabuuan ng iyong Buwanang Bayad ay \$ _____ C. Kung ito ay Isahang Bayad na Pag-upa, ang iyong Isahang Bayad na \$ _____ ay dapat bayaran sa _____ kung saan ay sa Pagpirma sa Pag-upa o Paghahatid.	3. IBA PANG SINGIL (hindi bahagi ng iyong Buwanang Bayad o Isahang Bayad) A. Bayad sa Pag-aayos (kung hindi mo bibilhin ang Sasakyan) \$ _____ B. Kabuuan \$ _____	4. KABUUAN NG MGA BAYAD (Ang halaga na iyong nabayaran sa katapusan ng Pag-upa) \$ _____ (Suma ng mga Seksyong 1, 2.B o 2.C (nang naaangkop) at 3.B, bawasin ang mga Seksyong 5.A.2 o 5.A.3 (nang naaangkop) at 5.A.4)
---	---	---	---

5. *PAG-IISA-ISA NG HALAGANG DAPAT BAYARAN SA PAGPIRMA SA PAG-UPA O PAGHAHATID

A. HALAGANG DAPAT BAYARAN SA PAGPIRMA SA PAG-UPA O PAHAHATID	B. PAANO MABABAYARAN ANG HALAGANG DAPAT BAYARAN SA PAGPIRMA SA PAG-UPA O PAGHAHATID
(1) Kabawasan ng Halagang Ipinangkapital \$ _____ (2) Unang Buwanang Bayad \$ _____ (3) Isahang Bayad \$ _____ (4) Nababawing Deposito ng Seguridad \$ _____ (5) Mga bayad sa Titulo \$ _____ (6) Mga bayad sa Pagpaparehistro \$ _____ (7) Mga Bayad sa Lisensya \$ _____ (8) Paunang Buwis sa Pagbebenta/Paggamit \$ _____ (9) Buwis ng Kabawasan ng Halagang Ipinangkapital \$ _____ (10) Bayad sa Pagbili \$ _____ (11) Singil sa Pagpoproseso ng Dokumento (hindi isang bayad na pampamahalaan) \$ _____ (12) Singil sa Elektronikong Paglipat o Pagpaparehistro ng Sasakyan (hindi isang bayad na pampamahalaan) \$ _____ (13) Mga bayad sa Gulong ng California \$ _____ (14) \$ _____ (15) \$ _____ (16) \$ _____ (17) KABUUAN \$ _____	(1) Netong Trade-In Allowance (kung positibo) \$ _____ (2) Mga diskuwento at mga Hindi-Cash na Kredito \$ _____ (3) Halagang Babayaran nang Cash \$ _____

6. ANG IYONG BUWANAN O ISAHANG BAYAD AY INAALAM GAYA NANG IPINAPAKITA SA IBABA

A. KABUUAN NG HALAGANG IPINANGKAPITAL. Ang Napagkasunduang Halaga ng Sasakyan (\$ _____) at anumang bagay-bagay na iyong babayaran sa Takdang Tagal ng Panahon ng Pag-upa (tulad ng mga kontrata ng serbisyo, seguro, at anumang hindi pa nababayaranang dati nang kredito o balanse ng pag-upa) \$ _____	F. SINGIL SA PAGRENTA. Ang halagang sinisingil bilang karagdagan sa Pagbaba ng halaga at anumang Halaga ng Hinuhulugan +\$ _____
B. KABAWASAN SA HALAGANG IPINANGKAPITAL. Ang halaga ng anumang netong trade-in allowance, diskuwento, hindi-cash na kredito, o cash na babayaran mo na nakababawas sa Kabuuang Halagang Ipinangkapital -\$ _____	G. KABUUAN NG BATAYANG BUWANANG BAYAD O ISAHANG BAYAD. Ang Pagbaba ng halaga at anumang Halaga ng Hinuhulugan at saka ang Singil sa pagrenta =\$ _____
C. ITINAMANG HALAGANG IPINANGKAPITAL. Ang halagang ginamit sa pagkuwenta ng iyong Batayang Buwanang Bayad o Batayang Isahang Bayad =\$ _____	H. MGA KABAYARAN SA PAG-UPA. Ang bilang ng mga bayad sa iyong Pag-upa ÷ _____
D. NATITIRANG HALAGA. Ang halaga ng Sasakyan sa katapusan ng Pag-upa na ginamit sa pagkuwenta ng iyong Batayang Buwanang Bayad o Batayang Isahang Bayad -\$ _____	I. BATAYANG BUWANANG BAYAD O BATAYANG ISAHANG BAYAD =\$ _____
E. PAGBABA NG HALAGA AT ANUMANG HALAGA NG HINUHULUGAN. Ang halagang sinisingil para sa pagbaba ng halaga ng Sasakyan sa karaniwang paggamit at para sa iba pang bayad na binayaran sa Takdang Tagal ng Panahon ng Pag-upa =\$ _____	J. BUWIS SA PAGBEBENTA/PAGGAMIT +\$ _____
	K. _____ +\$ _____
	L. _____ +\$ _____
	M. KABUUAN NG BUWANANG BAYAD ("BUWANANG BAYAD") O KABUUAN NG ISAHANG BAYAD ("ISAHANG BAYAD") =\$ _____

MAAGANG PAGTATAPOS. Maaaring kailanganin mong magbayad ng malaki-laking bayad kung tatapusan mo nang maaga ang Pag-upang ito. Ang singil ay maaaring umabot nang hanggang ilang libong dolyar. Ang aktwal na singil ay ibabata sa kung kailan tatapusan ang Pag-upa. Kung mas maaga mong tatapusan ang Pag-upa, mas malamang na magiging mas maliit ang magiging kabayaran nito.

7. LABIS-LABIS NA PAGKASIRA AT PAGGAMIT. Maaari kang singilin para sa labis-labis na pagkasira batay sa aming mga pamantayan para sa karaniwang paggamit at para sa milyahe bilang kalabisan sa iyong kinontratang haba ng milya ("Regular na Milyahe", at saka Karagdagang Milyahe), sa \$ _____ kada milyahe. Ang "Regular na Milyahe" ay magiging _____ milyahe kada taon. Mayroon kang opsyon na bumili ng mga milyahe sa pagpirma sa Pag-upa. Sa pamamagitan nito ay sumasang-ayon ka na bumili nang _____ milyahe sa \$ _____ kada milyahe ("Karagdagang Milyahe"). Hindi mare-refund ang mga halagang ibinayad para sa Mga Karagdagang Milyahe na hindi nagamit noong winakasan ang Pag-upang ito.

8. OPSYON NG PAGBILI SA PAGTATAPOS NG TAKDANG TAGAL NG PANAHOON NG PAG-UPA. May opsyon kang bilhin ang Sasakyan kapag nagwakas na ang Tagal ng Panahon ng Pag-upa para sa (i) Halagang Natitira, at (ii) anumang dapat bayarang mga Buwanang Bayad at panunang ibang halagang dapat bayaran sa ilalim ng Pag-upang ito, at (iii) mga opisyal na bayad at buwis, at (iv) \$350 bayad para sa opsyon ng pagbili (ang "Bayad sa Opsyon ng Pagbili"), at (v) bayarin sa dokumento o iba pang bayaring pang-administratibo na maaaring singilin ng dealer o ng third party na nagpoproseso sa naturang pagbili, hanggang sa maximum na pinapayagan ng naaangkop na batas ng estado. Mangyaring makipag-ugnayan sa gusto mong dealer para sa halaga ng naturang dokumento at iba pang bayaring pang-administratibo.

9. OPSYON NG PAGBILI BAGO SA PAGTATAPOS NG TAKDANG TAGAL NG PANAHOON NG PAG-UPA. Mayroon kang opsyon na bilhin ang Sasakyan bago sa pagtatapos ng Takdang Tagal ng Panahon ng Pag-upa (i) para sa Natitirang Halaga, at (ii) anumang hindi pa nababayaranang mga Buwanang Bayad o anumang ibang halaga na dapat bayaran sa ilalim ng Pag-upa na ito, at (iii) mga opisyal na bayad at buwis, at (iv) ang Batayang Buwanang Bayad na multipily sa bilang ng Batayang mga Buwanang Bayad na hindi pa dapat bayaran (kung ito ay isang Buwanang Bayad na Pag-upa lamang), (v) bayarin sa dokumento o iba pang bayaring pang-administratibo na maaaring singilin ng dealer o ng third party na nagpoproseso sa naturang pagbili, hanggang sa maximum na pinapayagan ng naaangkop na batas ng estado, na babawasin ang (vi) hindi natamong mga Singil sa Pagrenta na kinuwenta ayon sa pamamaraang actuarial, at (vii) ang Bayad sa Opsyon ng Pagbili sa Seksyon 8 sa itaas. Mangyaring makipag-ugnayan sa gusto mong dealer para sa halaga ng dokumento o iba pang pang-administratibong bayarin.

10. IBA PANG MAHAHALAGANG TAKDA. Tingnan ang parehong panig ng Pag-upa na ito para sa karagdagang impormasyon sa maagang pagtatapos, mga opsyon ng pagbili, mga pananagutan sa pangangalaga, garantiya, mga singil sa huli at pagpalya sa obligasyon, seguro (insurance), at anumang bagay tungkol sa seguridad, kung naaangkop.

11. PAG-IISA-ISA NG KABUUNANG HALAGANG IPINANGKAPITAL

A. Napagkasunduang Halaga ng Sasakyan Gaya nang Nilagayang Kagamitan sa Pagpirma sa Pag-upa _____ \$	F. Opsyonal na kontrata ng serbisyo +\$ _____
B. Mga aksesorya at Opsyonal na Kagamitan na Sinasang-ayunan ng Nagpapapaupa na Idadagdag Pagkatapos ng Pagpirma sa Pag-upa _____	G. Opsyonal na kontrata ng pagpapantili +\$ _____
1. _____ +\$ _____	H. Bayad sa pagbili +\$ _____
2. _____ +\$ _____	I. Singil sa Pagpoproseso ng Dokumento (hindi isang bayad na pampamahalaan) +\$ _____
3. _____ +\$ _____	J. Singil sa Elektronikong Paglipat o Pagpaparehistro ng Sasakyan (hindi isang bayad na pampamahalaan) +\$ _____
4. _____ +\$ _____	K. Mga bayad sa Gulong ng California +\$ _____
5. _____ +\$ _____	L. _____ +\$ _____
Kabuuang Aksesorya at Opsyonal na Kagamitan na Idadagdag +\$ _____	M. _____ +\$ _____
C. Mga bayad sa lisensya/pagpaparehistro/titulo +\$ _____	N. _____ +\$ _____
D. Buwis sa Pagbebenta/Paggamit +\$ _____	O. _____ +\$ _____
E. Netong Trade-In Allowance (kung negatibo) +\$ _____	P. Kabuuan = Kabuuang Halagang Ipinangkapital =\$ _____

12. MGA OPISYAL NA BAYAD AT BUWIS

Magbabayad ka kapag dapat bayaran ang lahat ng bayad sa lisensya, titulo, pagpaparehistro, pagsusuri, at inspeksyon ng pamahalaan at mga buwis para sa Sasakyan kasama man o hindi sa iyong Buwanan o Isahang Bayad o sa ibang halagang binabayaran ng Nagpapapaupa. Babayaran mo lahat ng buwis na dapat bayaran sa ilalim ng Pag-upa o nauugnay sa Sasakyan na ipinapataw ng pamahalaan laban sa iyo, sa Sasakyan, o sa Nagpapapaupa, kahit na kung maging dapat silang bayaran pagkatapos ng pagtatapos ng Pag-upa. Ang iyong Buwanang Bayad ay maaaring magbagong kung magbabago ang mga buwis o bayad at maaari kang hiwalay na masingil para sa mga buwis at bayad.

Ang tinatayang mga Opisyal na Bayad at Buwis na Dapat Mong Bayaran sa Panahon ng Pag-upa. Ang kabuuang halaga na tinatantya ng Nagpapapaupa na iyong babayaran para sa opisyal at mga bayad sa lisensya, pagpaparehistro, titulo, at mga buwis sa buong Takdang Tagal ng Panahon ng Pag-upa, kasama man o hindi sa iyong Buwanan o Isahang Bayad o kung hindi ay tinasa: \$ _____. Ang aktuwal na kabuuan ng opisyal na mga bayad at buwis ay maaaring maging mas mataas o mas mababa depende sa mga kabayaran ng buwis na ipinapatupad, ang lokasyon o ang halaga ng Sasakyan kapag natasa ang isang bayad o buwis.

13. INSURANCE

ANG WALANG PISIKAL NA PINSALA O PANANAGUTANG NASASAKLAWAN NG SEGURO PARA SA PINSALA SA KATAWAN O PINSALA SA ARI-ARIAN NA IDINULOT SA IBA AY KASAMA SA PAG-UPANG ITO. Bilang resulta, mananagot ka para sa anumang pisikal na pinsala sa Sasakyan at anumang injury sa katawan, pagkamatay, personal na injury, o pinsala sa ari-arian dahil sa paggamit mo o ng sinumang tao sa Sasakyan. Sumasang-ayon kang panatilihin, sa buong pagpapatupad at bisa, ang pangunahing na noncontributory na insurance nang kahit man lang sa mga sumusunod na minimum na limitasyon at saklaw sa buong Tagal ng Panahon ng Pag-upa hanggang sa maibalik sa amin ang Sasakyan: (1) Insurance sa pananagutang kinakailangan ng naaangkop na batas ng estado, kabilang ang no-fault at uninsured na batas sa motorista; (2) Insurance sa banggaan na may mga limitasyon hindi bababa sa aktwal na halaga ng Sasakyan na may maximum na deductible na \$1,000; (3) Komprehensibong insurance kabilang ang mga pinsalang dulot ng sunog, lagay ng panahon, bandalismo, at pagpanakaw, na may mga limitasyon hindi latampas sa aktwal na halaga ng Sasakyan na may maximum na deductible na \$1,000; at (4) nakalista ka dapat bilang insured sa insurance policy. **Nauunawaan mo na dapat bigyan ng insurance policy ang CCAP Auto Lease Ltd. ng pangunahing nasasaklawan bilang isang karagdagang nakasiguro sa Item (1) at bilang lugin binabayaran sa mga Item (2) at (3). Dapat ipahiwatig ng patakaran na ang CCAP Auto Lease Ltd. ay bibigyan nang hindi bababa sa 10 araw na abiso ng anumang pagkakansela, hindi pag-renew, pagbabawas ng limitasyon, o pagbabagong nasasaklawan ng materyales. Sumasang-ayon kang bilhin ang insurance mula sa isang kumpanya ng insurance na makatuwirang katanggap-tanggap sa CCAP Auto Lease Ltd. at bibigyan mo ang CCAP Auto Lease Ltd. ng mga inisyal na certificate at certificate sa pag-renew ng insurance para patunayan ang saklaw o coverage.**

14. MGA GARANTIYA NG SASAKYAN

Ang Sasakyan ay nasasaklawang ng pamantayang garantiya ng bagong sasakyan ng gumagawa. **IPINAPAUPA NG NAGPAPAUPA ANG SASAKYAN SA IYO NANG "AS-IS", MALIBAN LANG KUNG NAKALAN SA PAG-UPANG ITO (MALIBAN LANG KUNG INAGBABAWAL NG BATAS), HINDI GUMAGAWA NG NAGPAPAUPA O IPINAHIWATIG NA MGA GARANTIYA O MGA REPRESENTASYON HINGGIL SA SASAKYAN (O ANUMANG BAHAGI O AKSESORYA NITO) NG KUNDISYON, PAGKANABEBENTA, KAANGKUPAN O KAAKMAAN PARA SA ANUMANG PARTIKULAR NA LAYUNIN AT HINDI GUMAGAWA ANG NAGPAPAUPA NG IBANG REPRESENTASYON O MGA GARANTIYA NG ANO PA MAN.**

15. OPSONAL NA SEGURO AT KARAGDAGANG MGA PRODUKTO

Hindi mo kailangang bumili ng alinman sa seguro, mga kontrata, kasunduan o mga produktong nakalista sa Seksyon na ito upang upahan ang Sasakyan. Ang iyong desisyon na bilhin ang mga ito ay hindi isang dahilan sa aming desisyon na maaprobahan ang Pag-upang ito. Kukuha kami ng anumang opsyonal na (mga) nasasaklawan ng seguro na iyong inisyal na ibaba. Ang abiso na iyong matatanggap kapag pinirmahan mo ang Pag-upang ito ay maglalarawan sa (mga) nasasaklawan nang mas detalyado. Ang seguro ng pangubuhay at seguro ng pangkapananan ay maaaring nasasaklawan ang mga buwis at bilha ng halagang dapat bayaran bukod sa mga Batayang Buwanang Bayad.

Opsyonal na Produkto	Singil o Premium	Nasasaklawan	Provider	Tagal ng Panahon	Sa pag-iinisyal sa ibaba ipinapahiwatig mo na pinipili mong bilhin ang Opsyonal na Produkto
Kontrata ng Serbisyo	\$ _____				<input type="checkbox"/> Mga inisyal ng Umuupa/Kapwa-Umuupa
Kontrata ng Pagpapantili	\$ _____				<input type="checkbox"/> Mga inisyal ng Umuupa/Kapwa-Umuupa
Pagkasira sa Paggamit	\$ _____				<input type="checkbox"/> Mga inisyal ng Umuupa/Kapwa-Umuupa
Iba pa _____	\$ _____				<input type="checkbox"/> Mga inisyal ng Umuupa/Kapwa-Umuupa
Iba pa _____	\$ _____				<input type="checkbox"/> Mga inisyal ng Umuupa/Kapwa-Umuupa

16. MGA PAKIKIPAG-UGNAYAN SA UMUUPA

A. PAHINTULOT PARA I-MONITOR AT I-RECORD ANG MGA TAWAG SA TELEPONO. Para matiyak na maagap na mapangangasiwaan ang mga pagtatanong ng Umuupa, nang magalang, at nang tumpak, ang ilang tawag sa telepono sa pagitan mo at namin o sinuman sa aming mga kaanib, ahente, itinalaga at mga provider ng serbisyo, ay maaaring ma-monitor at mai-record namin at ng sinuman sa aming mga kaanib, ahente, itinalaga at mga provider ng serbisyo, para pagandahin ang serbisyo sa iyo. Nagpapahintulot ka sa pagmo-monitor at pagre-record na ito.

B. MGA TAWAG SA PAGSERBISYO AT PAGKOLEKTA. Sumasang-ayon ka na, upang maserbisuhan namin ang Pag-upang ito o para kumolekta ng anumang halaga na pagkakautang mo, maaaring tumawag at/o magpadala ng mga text message ang Nagpapapaupa sa iyo sa alinmang (mga) numero ng telepono na iyong ibinigay sa amin, ngayon o sa hinaharap, kabilang ang numero ng wireless na telepono na maaaring magresulta sa mga pagtanggap sa iyo. Ang paraan kung saan isinasagawa ang mga pagtawag o pag-text message na ito sa iyo ay maaaring kabilang, ngunit hindi limitado, sa paggamit ng prerecorded/artipisyal na mga boses na mensahe at/o sistema ng awtomatikong pag-dial sa telepono. Sumasang-ayon ka pa na upang maserbisuhan namin ang Pag-upa na ito o para kumolekta ng anumang halaga na utang mo, maaaring magpadala ang Nagpapapaupa ng mga e-mail sa iyo sa alinmang e-mail address na iyong ibinigay sa amin o gumamit ng ibang elektronikong mga pamamaraan ng pakikipag-ugnayan hannggang sa sukduhang pinapahintulutan ng batas.

17. MGA ABISO

May karapatan kang isauli ang Sasakyan, at makatanggap ng pagbabalik-bayad (refund) ng anumang ibinayad kung hindi maaprobahan ang credit application, maliban lang sa mga resultang hindi naaprubahan mula sa hindi kumpletong application o mula sa maling impormasyon na ibinigay mo.

WALANG PANAHOON NG COOLING OFF

Ang batas ng California ay hindi nagbibigay ng "cooling off" o iba pang panahon ng pagkakansela para sa mga pag-upa ng sasakyan. Samakatawid, hindi mo maaaring kanselahin pagkatapos ang Pag-upang ito dahil lamang sa nagbago ang iyong isip, nagpasyang sobrang mahal ng halaga ng Sasakyan, o nagnanais na ibang sasakyan ang binili mo. Maari mo lamang kanselahin ang Pag-upang ito na may kasunduan sa Nagpapapaupa o para sa iyong legal, tulad ng paniliilang.

NILALAMAN NG PAG-UPANG ITO ANG BUONG KASUNDUAN SA PAGITAN MO AT NAMIN. Walang umiiral na mga kasunduan sa pagitan mo at ng Nagpapapaupa maliban lang kung ipinapahayag ng Pag-upang ito. Ang kasunduan sa pagitan ng mga partido ay maaari lamang mabago ng isang pirmadong kasulatan sa pamamagitan mo at ng Nagpapapaupa, maliban lang kung sa pagtatapos ng Takdang Tagal na Panahon ng Pag-upa ay maaaring pahabatin sa pamamagitan ng kasunduan sa aming diskresyon para sa isang panahon na hindi latampas ng anim (6) na buwan. Walang kurso ng pagganap ang babago sa kasunduan sa pagitan ng mga partido o bubuo ng pagpapapaupa ng anumang karapatan sa ilalim ng Pag-upang ito.

Mga Inisyal ng Umuupa Mga Inisyal ng Kapwa-Umuupa

PAUNAWA: (1) SA PAGPIRMA SA IBABA, SUMASANG-AYON KA SA LAHAT NG PROBIYON SA PAREHONG PANIG NG PAG-UPA NA ITO. (2) TINATANGGAP MO NA NABASA MO ANG BUONG PAG-UPA, KABILANG ANG KABALIGTARANG PANIG. (3) TINATANGGAP MO NA NAKATANGGAP KA NG KUMPLETONG NAPUNANG KOPYA NG PAG-UPANG ITO AT NG ANUMANG IBANG KASUNDUAN, MGA PATAKARAN O SERTIPIKO NA IYONG PINIRMAHAN O SINANG-AYUNANG BILHIN. (4) ISA ITONG KASUNDUAN NG PAG-UPA AT HINDI ISANG KASUNDUAN NG PAGBILI; MANGYARING HUMBING NG MALAYANG PROPEYONAL NA PAYO KUNG MAYROON KANG MGA KATANUNGAN HINGGIL SA TRANSAKSYON NA ITO. (5) SUMASANG-AYON KA NA NABASA MO ANG PROBIYON SA PAG-UPANG ITO, KABILANG ANG PAMAMARAAN SA HINDI PAGSALI AT SUMASANG-AYON KA NA PAMAGITAN ANG LAHAT NG CLAIM NANG NAAAYON SA PROBIYON NG ARBITRASYON SA SEKSYON 30.

(1) Huwag lagalagaan ang Pag-upang ito bago ito mabasa o kung naglalaman ito ng mga puwang na kailangang masagutan; (2) May karapatan ka sa isang kopya ng ganap nang nasagutan na Kasunduan sa Pag-upang ito; (3) Babala – Maliban kung may singil na isinama sa Pag-upang ito para sa seguro sa pananagutang publiko o pagkasira ng ari-arian, ang pagbabayad sa mga proteksiyong iyon ay hindi ipinagkakaloob ng Pag-upang ito.

18. MGA PIRMA

A. (MGA) PIRMA NG CONSUMER NA (MGA) UMUUPA

Pirma ng Umuupa _____ Pirma ng Kapwa-Umuupa _____

PIRMA NG UMUUPANG NEGOSYO

Pangalan ng Awtorisadong Tagapirma (Print) _____ Titulo _____ Pirma _____

PIRMA NG NAGPAPAUPA AT PAGTATALAGA

Sa pagpirma sa ibaba, ang Nagpapapaupa na kinilala sa itaas ay sumasang-ayon sa (1) Tinatanggap ng Nagpapapaupa ang Pag-upang ito; (2) Itinalaga ng karapatan, titulo at mga interes sa Pag-upang ito at sa Sasakyan sa CCAP Auto Lease Ltd. ("Itinalaga") sa ilalim ng takda ng Chrysler Capital Non-Recourse Master Dealer Agreement na ipinapatupad bilang luhatusugan paminsan-ngina. Tinatanggap ng Nagpapapaupa na hindi isang ahente ng Itinalaga ang Nagpapapaupa o ang mga tagapagserbisyo nito at ni ang Chrysler Capital Non-Recourse Master Dealer Agreement ni hindi ang pagtatalaga na ito ay ginagawang isang ahente ng Itinalaga ang Nagpapapaupa o ang mga tagapagserbisyo nito.

Pirma ng Nagpapapaupa _____ Pangalan ng Kinatawan ng Nagpapapaupa _____ Titulo _____

